REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR

Dunajska cesta 48, 1000 Ljubljana

T: 01 478 70 00
F: 01 478 74 25
E: gp.mop@gov.si
www.mop.gov.si

Številka: 007-439/2018-12
Ljubljana, dne 24. 10. 2018
EVA 2018-2550-0090
GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Uredba o spremembi Uredbe o koncesiji za rabo termalne vode za potrebe kopališča LifeClass Portorož iz vrtine HV-1/94 – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi drugega odstavka 142. člena Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 2/04 – ZZdrl-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14 in 56/15) je Vlada Republike Slovenije na ..... seji dne ..... sprejela naslednji

S K L E P:

Vlada Republike Slovenije je izdala Uredbo o spremembi Uredbe o koncesiji za rabo termalne vode za potrebe kopališča LifeClass Portorož iz vrtine HV-1/94, ki se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Stojan Tramte
GENERALNI SEKRETAR

Priloga:
- jedro gradiva (Uredba o spremembi Uredbe o koncesiji za rabo termalne vode za potrebe kopališča LifeClass Portorož iz vrtine HV-1/94)

PREJMEJO:
- Ministrstvo za okolje in prostor
- Ministrstvo za finance
- Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo
- Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

/

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- Jure Leben, minister za okolje in prostor
- Simon Zajc, državni sekretar, Ministrstvo za okolje in prostor
- Vesna Ugrinovski, v.d. generalne direktorice Direktorata za vode in investicije, Ministrstvo za okolje in prostor

– Tanja Ivezić, podsekretarka, Direktorat za vode in investicije, Ministrstvo za okolje in prostor – Tomaž Štembal, sekretar, Direktorat za vode in investicije, Ministrstvo za okolje in prostor
3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:
/
4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:
/
5. Kratek povzetek gradiva:
142. člen Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 2/04 – ZZdrl-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14 in 56/15) določa, da se koncesija lahko spremeni s spremembo koncesijskega akta ali s spremembo koncesijske pogodbe. Predlagana sprememba Uredbe o koncesiji za rabo termalne vode za potrebe kopališča LifeClass Portorož iz vrtine HV-1/94 je potrebna zaradi uskladitve koordinat vrtine z dejanskim stanjem.
6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	DA
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: – nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja – razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:
Ta koncesijski akt nima finančnih posledic, ker gre samo za spremembo koordinat vrtine, za katero je koncesionar pridobil vodno pravico za rabo termalne vode.

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna	/	/	/	/
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov	/	/	/	/
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna	/	/	/	/
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov	/	/	/	/
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva	/	/	/	/

II. Finančne posledice za državni proračun
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ		

OBRAZLOŽITEV:

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):

- prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,
- odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,
- obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.

II. Finančne posledice za državni proračun

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
- proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.

II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

/

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na: - pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin.	NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: NE

– Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS:NE Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani: / – v celoti, – večinoma, – delno, – niso bili upoštevani.	
9. Predstavitev sodelovanja javnosti:	
Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	NE
Predlog sklepa ni takšne narave, da bi bila potrebna predhodna objava.	
/	
10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:	DA
11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:	NE
	JURE LEBEN MINISTER

REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR Ljubljana

Priloga: predlog uredbe

OBRAZLOŽITEV:

Vlada RS je sprejela Uredbo o koncesiji za rabo termalne vode za potrebe kopališča LifeClass Portorož iz vrtine HV-1/94 (Uradni list RS, št. 84/15 in 14/18; v nadaljnjem besedilu: uredba).

Z odločbo št. 35501-25/2015/3 z dne 30. 12. 2015 je bila koncesija podeljena družbi Istrabenz turizem, d. d., Obala 33, 6320 Portorož (v nadaljnjem besedilu: koncesionar). Koncesijska pogodba št. 014-41/15 je bila podpisana 12. 1. 2016 za obdobje 30 let.

V skladu z uredbo lahko koncesionar termalno vodo rabi največ v obsegu 12.563 m^3/leto oziroma 0,79 l/s.

Odstopanje novoizmerjenih koordinat od koordinat, podanih v uredbi, je le po vertikali. Včasih je bila vrtina na površju. Po ponovnem preverjanju koordinat vrtine je bilo ugotovljeno, da stara višina koordinate Z znaša 8 m, potem pa je koncesionar ob gradnji garaže odrezal ustje vrtine, zato je sedaj ustje vrtine za 7,49 m nižje in se nahaja v drugi kletni etaži hotela Kempinski Palace Portorož. Zaradi tega je treba koordinato Z vrtine popraviti na koto 0,51 m n. v. zaradi pojasnjenega je veljavno uredbo treba nujno uskladiti z novo izmero koordinate Z, saj ima koncesionar zaradi napačne koordinate vrtine težave pri letnem poročanju o monitoringu, pri izvajanju poslovnika in ne nazadnje tudi pri izvajanju inšpekcijskih nadzorov.

Zaradi uskladitve višinske koordinate ustja vrtine HV-1/94 v izmeri Z = 0,51 m z dejanskim stanjem predlagamo spremembo uredbe.

PREDLOG
(EVA 2018-2550-0090)

Na podlagi drugega odstavka 142. člena Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 2/04 – ZZdrl-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14 in 56/15) izdaja Vlada Republike Slovenije

UREDBO

o spremembi Uredbe o koncesiji za rabo termalne vode za potrebe kopališča LifeClass Portorož iz vrtine HV-1/94

1. člen

V Uredbi o koncesiji za rabo termalne vode za potrebe kopališča LifeClass Portorož iz vrtine HV-1/94 (Uradni list RS, št. 84/15 in 14/18) se v prvem odstavku 1. člena besedilo »Z: 7,49« nadomesti z besedilom »Z: 0,51«.

KONČNA DOLOČBA

2. člen
(začetek veljavnosti)

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-439/2018
Ljubljana, dne .....
EVA 2018-2550-0090

Vlada Republike Slovenije
Marjan Šarec
predsednik